Sicherheitshinweise / Safety information / Consignes de sécurité

Akku Typ / Battery type / Type d'accumulateur

Battery FT5 Standard / Battery Extended FT5
Accu FT5 standard / Accu longue durée FT5

Sachnummer / Part number / Référence

6110180000 / 6110180100

Temperaturbereich / Temperature range / Plage de température

$-20° C \leq Ta \leq +55° C$

DE / EN / FR

DE

Zulässige Verwendung

Die Akkus dürfen nur mit einem TETRA FT5 Funkgerät betrieben werden.

Akku laden

Die Akkus dürfen nur mit systemkonformen Ladegeräten geladen werden.
Erschöpfte Akkus umgehend laden.
Wenn Sie das Funkgerät einige Tage nicht benutzen, Gerät ausschalten und in ein Ladefach stellen oder den Akku vom Gerät trennen und aufladen.
Gelagerte Akkus während einer längeren Lagerung regelmäßig alle drei Monate nachladen.

Zugelassenes Ladezubehör

Zugelassene Ladeeinrichtungen:

- Desktop Station FT5 (Sachnummer 6110182000)
- Desktop Charger FT5 (Sachnummer 6110182100)
- Battery Charger FT5 (Sachnummer 6110182400)
- System Charger FT5 (Sachnummer 6110182600)
- Multi Station 6x FT5 (Sachnummer 6110182200)
- Multi Charger 6x FT5 (Sachnummer 6110182300)
- Multi Battery Charger 6x FT5 (Sachnummer 6110182500)

Zugelassene Netzteile:

- AC Adapter ATS024T-W120V (Sachnummer 5900603898)
- AC Adapter ATS072T-P240 (Sachnummer 5900603897)

Akku betreiben

Die Funktel GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Akkus entstehen.
Sicherheitshinweise zum Gebrauch des Akkus:

- Stellen Sie das Funkgerät in ein systemkonformes Ladegerät, um den Akku zu laden. Oder nutzen Sie zum Laden eines einzelnen Akkus ein separates Einzelladegerät, aus dem funktel Zubehör.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, er könnte explodieren.
- Vermeiden Sie jede Art von Kurzschluss zwischen den Kontaktflächen des Akkus. Werden die Kontaktflächen kurzgeschlossen entlädt sich der Akku. In sehr seltenen Fällen könnte ein kurzgeschlossener Akku explodieren oder einen Brand auslösen.
- Ungewohnte oder stechende Gerüche sowie ungewöhnliche Ablagerungen auf dem Funkgerät oder Akku deuten auf einen undichten Akku. Schalten Sie das Funkgerät aus und geben Sie es zusammen mit dem Akku in den Service.
- Aus undicht gewordenen Akkus können Flüssigkeiten oder Gase austreten. Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit ausgelaufenen Flüssigkeiten. Atmen Sie austretende Gase nicht ein. Die Folge wären gesundheitliche Beeinträchtigungen, z. B. Hautreizungen, Verätzungen oder Vergiftungen. Suchen Sie im Zweifelsfall einen Arzt auf.

Hinweise zu Lagerung und Transport

- Lagern oder transportieren Sie das Funkgerät und den Akku in geeigneten, nicht leitenden Verpackungen. Benutzen Sie nach Möglichkeit die Orginalverpackungen.
- Während einer längeren Lagerung sollte der Akku alle 3 bis 6 Monate nachgeladen werden. Die Lagertemperatur sollte bei einer Langzeitlagerung unterhalb der üblichen Raumtemperatur liegen.

Reparatur und Wartung

Der Akku enthält keine Teile, die durch den Anwender repariert oder gewartet werden können. Tauschen Sie einen verschlissenen Akku rechtzeitig gegen einen neuen Akku aus. Achten Sie beim Wechsel Ihres Akkus auf fachgerechte Montage, lassen Sie Ihren Akku gegebenenfalls durch Fachpersonal ersetzen.

Akku entsorgen

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus nur im entladenen Zustand.

- Verbrauchte Akkus nicht ins Feuer werfen! Explosionsgefahr!
- Verbrauchte Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgen! Umweltgefährdung!

In der Bundesrepublik Deutschland ist die Rücknahme und umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte durch das Elektro- und Elektronikgerätegesetz geregelt. Geben Sie diese Geräte und Komponenten daher an eine öffentliche Sammelstelle für Elektronik-Schrott. Beachten Sie die Entsorgungsvorschriften der örtlichen Behörden, oder senden Sie den verbrauchten Akku zurück.

Nachlassende Leistung des Akkus

Akkus sind Verschleißteile. Der Akku Ihres Funkgerätes verliert durch Gebrauch, lange Lagerung und Alterung im Laufe der Zeit seine ursprüngliche Leistungsfähigkeit/Kapazität. Diese Kapazitätsverluste sind normal und begründen keinen Gewährleistungsanspruch. Um den Kapazitätsverlust bei Lagerung zu minimieren, wird empfohlen, folgende Lagertemperaturbedingungen einzuhalten: siehe Tabelle „Technische Daten“.

Technische Daten

Eigenschaften Battery FT5	Standard	Extended
Akkutyp	Lithium Polymer	Lithium Polymer
Sachnummer Akku	6110180000	6110180100
Nennspannung	3,8V	3,8V
Akkukapazität	1950mAh	3850mAh
Temperaturbereich im Betrieb	-20°C bis +55°C	-20°C bis +55°C
Temperaturbereich beim Laden	+10°C bis +40°C	+10°C bis +40°C
optimale Lagertemperatur	+22°C bis +28°C	+21°C bis +25°C
Schutzklasse	IP65	IP65
Abmessungen B x T x H	ca 81x53x09	ca 81x53x14
Gewicht	ca 54g	ca 92g

EN

Permissible use

The batteries may only be operated with a TETRA FT5 radio handset.

Charging the battery

The batteries may only be charged in a system-compliant charger.
Recharge depleted batteries immediately.
If you do not use the radio handset for some days, switch off the device and place it in its charging bay or separate the battery from the device and recharge.
During prolonged storage, stored batteries must be recharged every three months on a routine basis.

Approved charging accessories

Approved loading devices:

- Desktop Station FT5 (Part number 6110182000)
- Desktop Charger FT5 (Part number 6110182100)
- Battery Charger FT5 (Part number 6110182400)
- System Charger FT5 (Part number 6110182600)
- Multi Station 6x FT5 (Part number 6110182200)
- Multi Charger 6x FT5 (Part number 6110182300)
- Multi Battery Charger 6x FT5 (Part number 6110182500)

Approved power supplies:

- AC Adapter ATS024T-W120V (Part number 5900603898)
- AC Adapter ATS072T-P240 (Part number 5900603897)

Operating the battery

Funktel GmbH does not assume any liability for damage resulting from improper use of the battery.
Safety notes regarding the use of the battery:

- To charge the battery, place the radio handset in a system-compliant charger. Alternatively, use a separate individual charger from the Funktel accessory range to charge an individual battery.
- Do not throw the battery into the fire as it might explode.
- Avoid any form of short circuit between the contacts of the battery. If the contacts are short circuited, the battery discharges. In very rare instances, a short-circuited battery may explode or cause a fire.
- Unusual or pungent smells as well as unusual deposits on the radio handset or battery indicate a leaking battery. Switch off the radio handset and hand it together with the battery to the service department.

• Liquids or gases may escape from batteries that have developed leaks. Avoid direct skin contact with liquids that have escaped. Do not inhale the gases that escape. This may result in adverse effects on health, such as skin irritation, chemical burns or poisoning. In case of doubt, consult a doctor.

Notes regarding storage and shipping

• Store or transport the radio handset and the battery in suitable, non-conductive packaging. Use the original packaging if possible.
• During long-termed storage, batteries must be recharged every 3 to 6 months During long-term storage, the storage temperature should remain below normal room temperature.

Repair and maintenance

The battery contains no parts that can be repaired or serviced by the user. Replace a depleted battery with a new battery in good time. When changing your battery, make sure that it is installed correctly, and have your battery replaced by qualified personnel if necessary.

Disposing of the battery

Always dispose of depleted batteries in a discharged state.
• Do not throw depleted batteries into a fire! Risk of explosion!
• Do not dispose of depleted batteries in household waste! Environmental hazard!
In Great Britain, the return and the environmentally responsible disposal of old electric and electronic units is governed by the Electrical and Electronic Equipment Act. Deliver these devices and components to a public electronic scrap collecting point. Adhere to the disposal regulations of the local authorities, or return the used batteries.

Decreasing battery performance

Batteries are wearing parts. Over time, the battery of your radio handset loses its original efficiency/capacity due to use, long storage and ageing. Such capacity losses are normal and will not give rise to a warranty claim. In order to minimise the capacity loss during storage, it is recommended that the storage temperature conditions be maintained: see the “Technical data” table.

Technical data

Features of the FT5 battery	Standard	Extended
Battery type	Lithium Polymer	Lithium Polymer
Battery part number	6110180000	6110180100

Features of the FT5 battery	Standard	Extended
Nominal voltage	3,8V	3,8V
Battery capacity	1950mAh	3850mAh
Operational temperature range	-20°C to +55°C	-20°C to +55°C
Temperature range when charging	+10°C to +40°C	+10°C to +40°C
Optimal storage temperature	+22°C to +28°C	+21°C to +25°C
Protection class	IP65	IP65
Dimensions W x D x H	approx. 81x53x09	approx. 81x53x14
Weight	approx. 54g	approx. 92g

FR

Utilisation admissible

Utiliser les accumulateurs uniquement avec un poste radio TETRA FT5.

Charge de l'accumulateur

Charger les accumulateurs uniquement avec des chargeurs conforme au système.
Recharger immédiatement les accus déchargés.
Si le poste radio n'est pas utilisé pendant quelques jours, éteindre le poste et le loger dans son chargeur ou retirer l'accu de l'appareil et le charger.
En cas de stockage prolongé, il faudra recharger les accus tous les 3mois.

Accessoires de charge homologués

Les types de chargeurs autorisés sont les suivants :

- Station de charge Desktop FT5 (référence 6110182000)
- Chargeur Desktop FT5 (référence 6110182100)
- Chargeur d'accu FT5 (référence 6110182400)
- Chargeur système FT5 (référence 6110182600)
- Chargeur multi-Station 6x FT5 (référence 6110182200)
- Chargeur multi-fonctions 6x FT5 (référence 6110182300)
- Chargeur multi-batteries 6x FT5 (référence 6110182500)

Les alimentations électriques suivantes sont autorisées

- Adaptateur AC ATS024T-W120V (référence 5900603898)
- Adaptateur AC ATS072T-P240 (référence 5900603897)

Utilisation de l'accumulateur

La société Funktel GmbH décline toute responsabilité pour des dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme de l'accu.
Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'accu :

- Placer le poste radio dans un chargeur conforme au système pour charger l'accu. Utiliser un chargeur séparé disponible dans les accessoires funktel pour la charge d'un seul accu.
- Ne pas jeter l'accumulateur au feu, il pourrait exploser.
- Éviter tout risque de court-circuit quelconque entre les surfaces de contact de l'accumulateur. Si les surfaces de contact de l'accumulateur sont court-circuitées, l'accumulateur se déchargera. Un accumulateur court-circuité pourrait dans de très rares cas exploser ou déclencher un incendie.
- Des odeurs âcres ou inhabituelles ou des dépôts inhabituels sur le poste radio ou sur l'accumulateur sont des signes d'une perte d'étanchéité de l'accumulateur. Éteindre le poste radio et le remettre avec l'accumulateur à votre service technique.
- Des liquides ou des gaz peuvent s'échapper des accumulateurs présentant des défauts d'étanchéité. Éviter tout contact direct de la peau avec les liquides qui se sont écoulés de l'accumulateur. Éviter d'inhalter les gaz qui s'en échappent. Cela pourrait entraîner des atteintes sévères à la santé, par ex. irritations cutanées, brûlures ou intoxications. En cas de doutes, consultez un médecin.

Consignes pour le stockage et le transport

- Stocker et renvoyer le combiné et l'accumulateur dans des emballages adéquats non-conducteurs. Utiliser si possible l'emballage d'origine.
- Pendant un entreposage prolongé, l'accu du combiné devrait être rechargé tous les 3 à 6 mois. Un entreposage de longue durée de l'accu doit se faire à une température ambiante usuelle.

Réparation et maintenance

L'accu ne contient aucune pièce dont l'utilisateur doive assurer la réparation ou la maintenance. Remplacer un accumulateur usé par un neuf. Lorsque vous changez votre batterie, assurez-vous qu'elle est installée correctement et faites remplacer votre batterie par du personnel spécialisé si nécessaire.

Mise au rebut de l'accumulateur

Ne jeter que des accumulateurs usagés vides.

- Ne pas jeter d'accumulateurs usagés au feu ! Risque d'explosion !
- Ne pas jeter les accumulateurs usagés avec les déchets municipaux ménagers ! Risque pour l'environnement !

En France, la reprise et l'élimination d'appareils électroniques et électroniques dans le respect de l'environnement est régi par la loi sur les appareils électriques

et électroniques. Remettre donc ces appareils et composants à un centre public de collecte des déchets électroniques. Tenir compte des réglementation des autorités locales du pays ou renvoyer les accumulateurs usagés.

Baisse de performance de l'accumulateur

Les accumulateurs sont des pièces d'usure. En raison de son altération, de son utilisation et d'un stockage de longue durée, l'accumulateur de votre poste radio perd progressivement sa performance/capacité. Ces pertes de capacité sont normales et ne justifient pas une réclamation au titre de la garantie. Pour minimiser la perte de capacité lors du stockage, il est recommandé de respecter les conditions de température de stockage mentionnées dans le tableau « Caractéristiques techniques ».

Caractéristiques techniques

Caractéristiques de l'accu FT5	Standard	Longue durée de vie
Type d'accu	Lithium polymère	Lithium polymère
Référence de l'accu	6110180000	6110180100
Tension nominale	3,8V	3,8V
Capacité de l'accu	1950mAh	3850mAh
Plage de température en service	-20°C à +55°C	-20°C à +55°C
Plage de température en charge	+10°C à +40°C	+10°C à +40°C
Plage de température optimisée	+22°C à +28°C	+21°C à +25°C
Classe de protection	IP65	IP65
Dimensions l x p x h	env. 81x53x09	env. 81x53x14
Poids	env. 54g	env. 92g

Safety Instruction Battery FT5
Part number: 6108180000-e
Version - 2020.10.14

Funktel GmbH
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad
Tel: +49 5341 2235 0
Fax: +49 5341 2235 709
www.funktel.com
info@funktel.com